

**Zeitschrift:** Textiles suizos [Edición español]  
**Herausgeber:** Oficina Suiza de Expansión Comercial  
**Band:** - (1952)  
**Heft:** 3

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

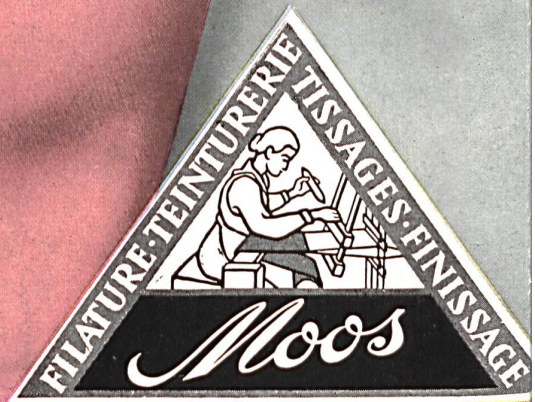
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

*Lanella*



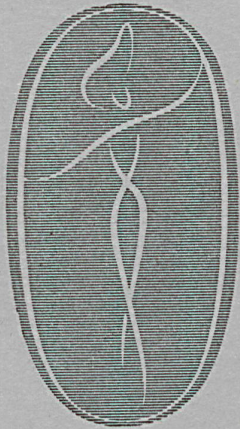
LIMITED A. & R. MOOS WEISSLINGEN (SWITZERLAND)

*Spinners · Dyers · Weavers · Finishers*

**21<sup>me</sup> SEMAINE SUISSE D'EXPORTATION ZURICH**

*du 17 au 22 novembre 1952*

**COLLECTIONS DE PRINTEMPS ET D'ÉTÉ**



**21<sup>st</sup> SWISS EXPORT WEEK ZURICH**

*17<sup>th</sup> to 22<sup>nd</sup> November 1952*

**SPRING AND SUMMER RANGES**

**21. SCHWEIZERISCHE EXPORTWOCHE ZÜRICH**

*17.-22. November 1952*

**FRÜHJAHR- & SOMMER-KOLLEKTIONEN**

La prochaine Semaine Suisse d'Exportation aura lieu du 17 au 22 novembre 1952. Le Secrétariat du Syndicat Suisse d'Exportation des Industries de l'Habillement vous renseignera avec plaisir sur tout ce qui pourrait vous intéresser.

**SYNDICAT SUISSE  
D'EXPORTATION DES INDUSTRIES DE L'HABILLEMENT**  
Secrétariat: Zurich, 37, Utoquai. Tél. (051) 32 71 78

The next Swiss Export Week will take place from 17<sup>th</sup> to 22<sup>nd</sup> November 1952. The Secretary of the Exporters Association of Swiss Clothing Industry is at your disposal for any information you may require.

**EXPORTERS ASSOCIATION  
OF THE SWISS CLOTHING INDUSTRY**  
Secretary: Zurich, 37, Utoquai. Phone (051) 32 71 78

Die nächste Schweiz. Exportwoche findet vom 17. bis 22. November 1952 statt. Das Sekretariat des Exportverbandes der Schweizerischen Bekleidungsindustrie steht Ihnen mit allen gewünschten Auskünften bereitwillig zur Verfügung.

**EXPORTVERBAND  
DER SCHWEIZERISCHEN BEKLEIDUNGSINDUSTRIE**  
Sekretariat: Zürich, Utoquai 37. Tel. (051) 32 71 78

**GOWNS**

**COSTUMES**

**COATS**

**BLOUSES**

**SKIRTS**

**KNITWEAR**

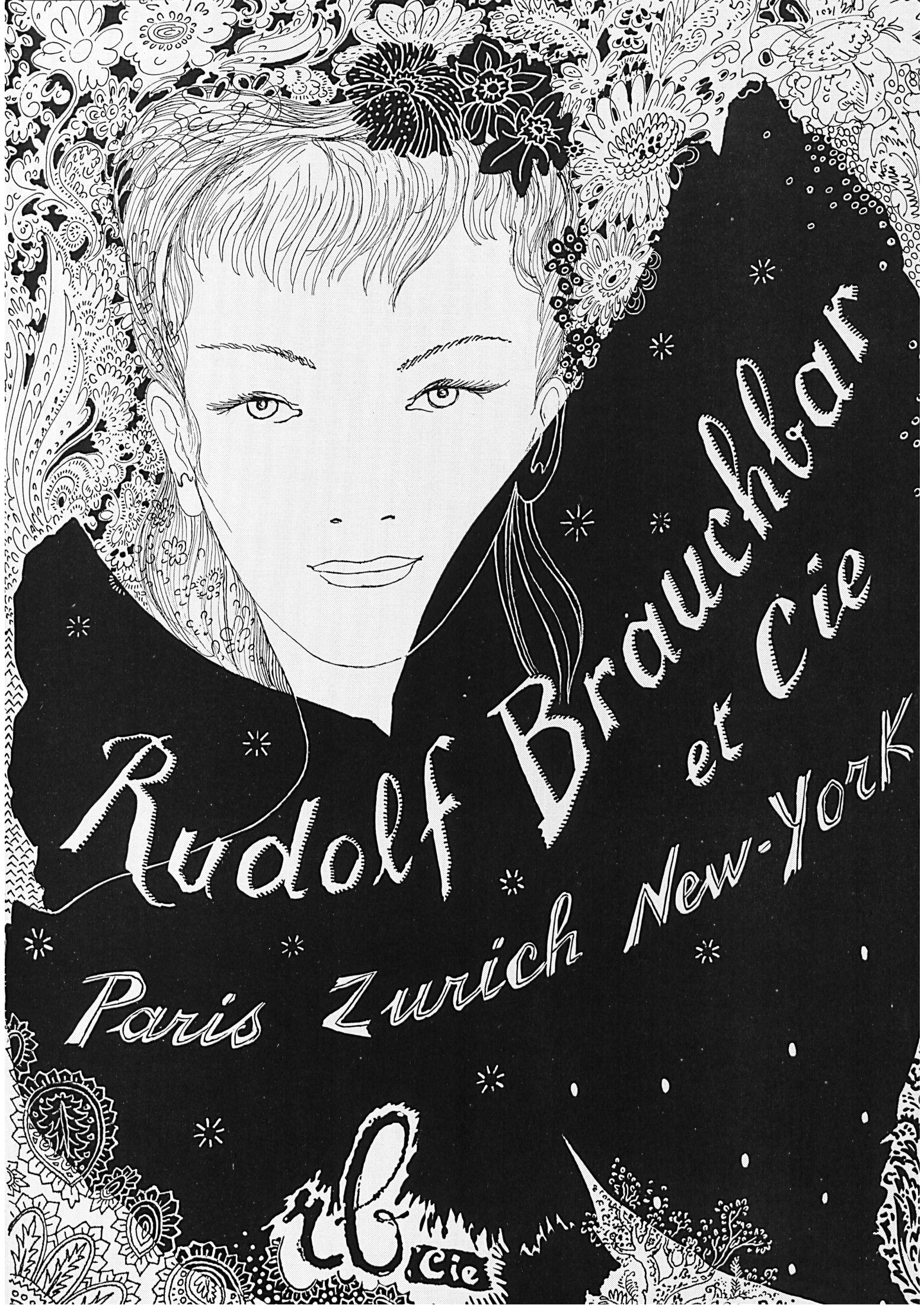
**JERSEYS**

**CHILDREN'S WEAR**

**SPORTS WEAR**

**BEACH WEAR**

**RAINWEAR**



Rudolf Brauch Cie

Paris Zurich New-York

UB Cie

*Tissage  
de soieries*



*Bosshard-Bühler & Co. A.G.*

WETZIKON - ZÜRICH

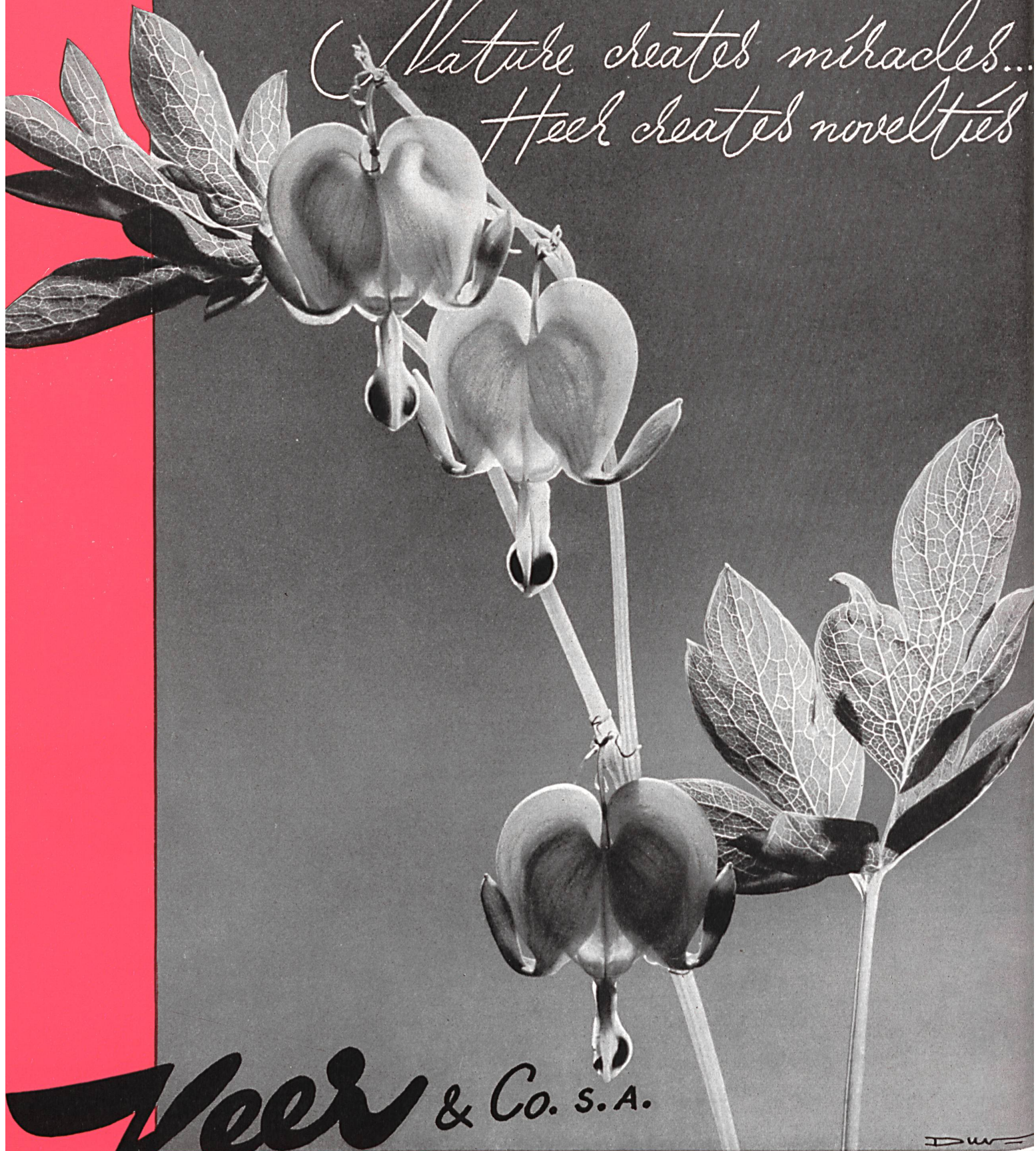
*Gegründet 1862*



BRODERIES DENTELLES  
*Forster Willi & Cie.*  
ST. GALL

ROMAIN

*Nature creates miracles...  
Heer creates novelties*



**Heer** & Co. S.A.

*Silkmanufacturers*

SIBER & WEHRLI S.A.

Z U R I C H

FABRICATION DE SOIERIES

SPÉCIALITÉ NYLON

ZURCHER



la marque pour nouveautés en tissus de coton unis,

imprimés et brodés pour VÊTEMENTS et RIDEAUX

J·G·NEF & CIE·HERISAU (SUISSE)

Maison fondée en 1805



*Stehli silks*

# BASLER STÜCKFÄRBEREI AG.

Basel

Badenstrasse 25    Telephon 061 / 22950



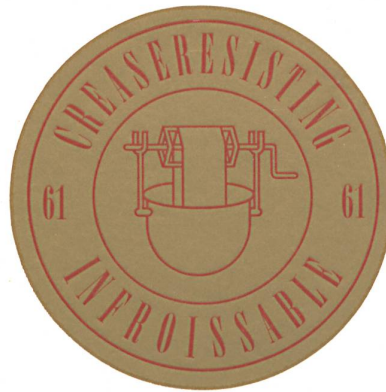
## Rayonne und Synthetische Fasern

Stück und Band

◀ Viscose, Zellwolle, Acetat,  
Nylon und Mischgewebe  
aller Art

Garn-, Strang- und Kuchen-  
färbung / Alle Echtheiten.

Schlichten roher und  
gefärbter Kunstseiden



*Knitterfrei*

## Seide

Stück: Crêpes,  
Twills, Toiles

Asiatische Gewebe für  
Uni und Druck ▶

Strang: erschwert und  
unerschwert

Nähgarne



*Honanausrüstung*

## Wolle

Herren-Kammgarnstoffe,  
Shrunkausrüstung

◀ Damen-Kammgarn, Streich-  
garn und Mischgewebe

Garn-, Strang- und  
Spulenfärbung



*Garantiert nicht eingehend,  
nicht fleckend*

*Maschinen- und Filmdruck auf allen Textilien*

# CLAVEL & LINDENMEYER AG.

Basel

Gärtnerstrasse 22    Telephon 061 / 43930



Fábrica de Hilados de Rayón Viscosa  
para todos los usos  
Especialidad: Hilos crespón



EDWIN NAEF S.A. ZÜRICH

*Silk Manufacturers*

COTTON FABRICS - IN FASHION THE WORLD OVER

*Stoffels*

Crinkled Percale (Plastoprints)

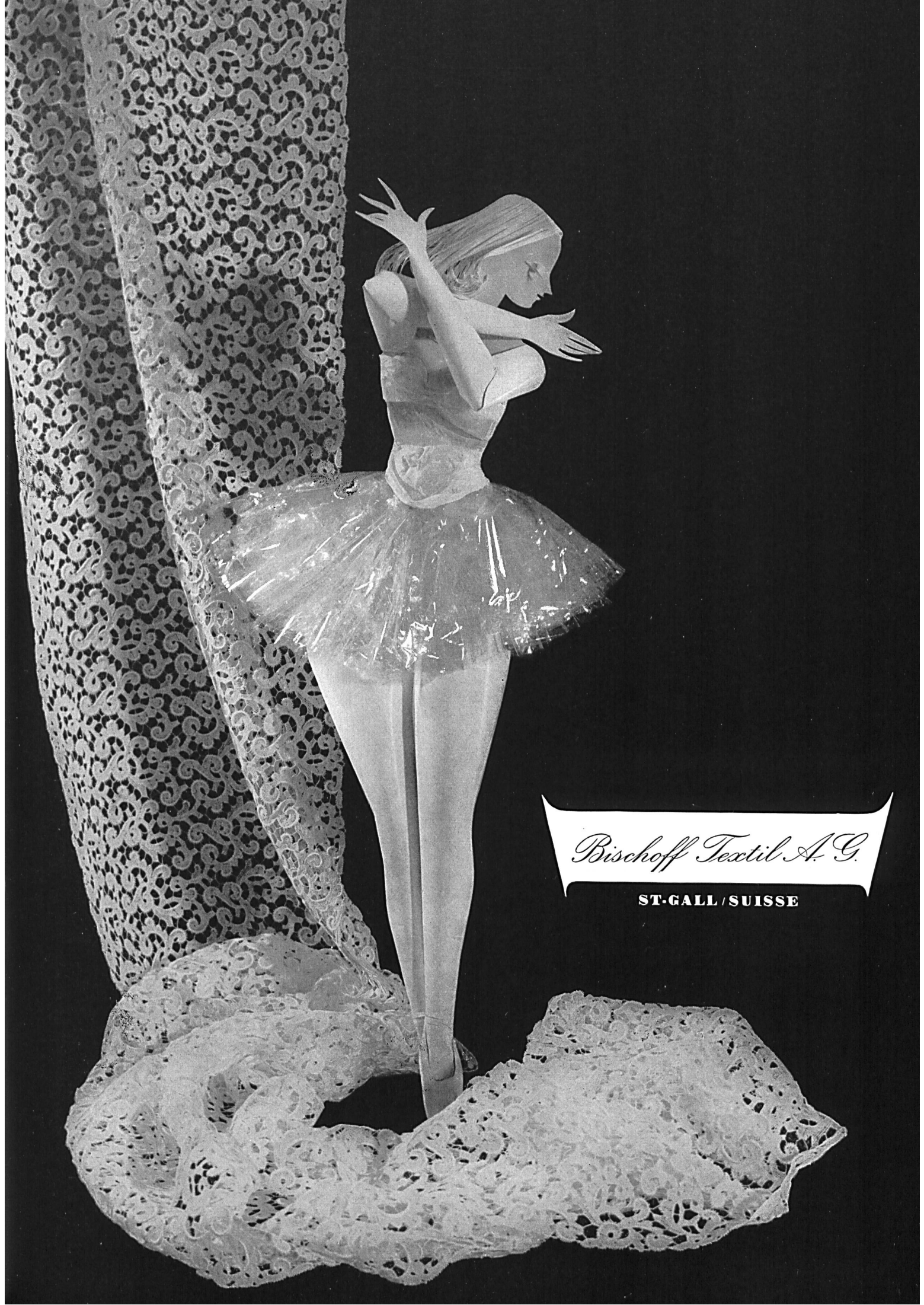


Stoffel & Co St. Gallen  
8 Mills in Switzerland



## **RAU S. A., Saint-Gall**

Nouveautés en dentelles et broderies pour blouses, robes et lingerie  
Novelties in embroideries and laces for blouses, dresses and lingerie



*Bischoff Textil A.G.*

**ST-GALL / SUISSE**

STUNZI  
SILKS

LONDON • PARIS • NEW YORK • ZURICH

STUNZI

SILKS

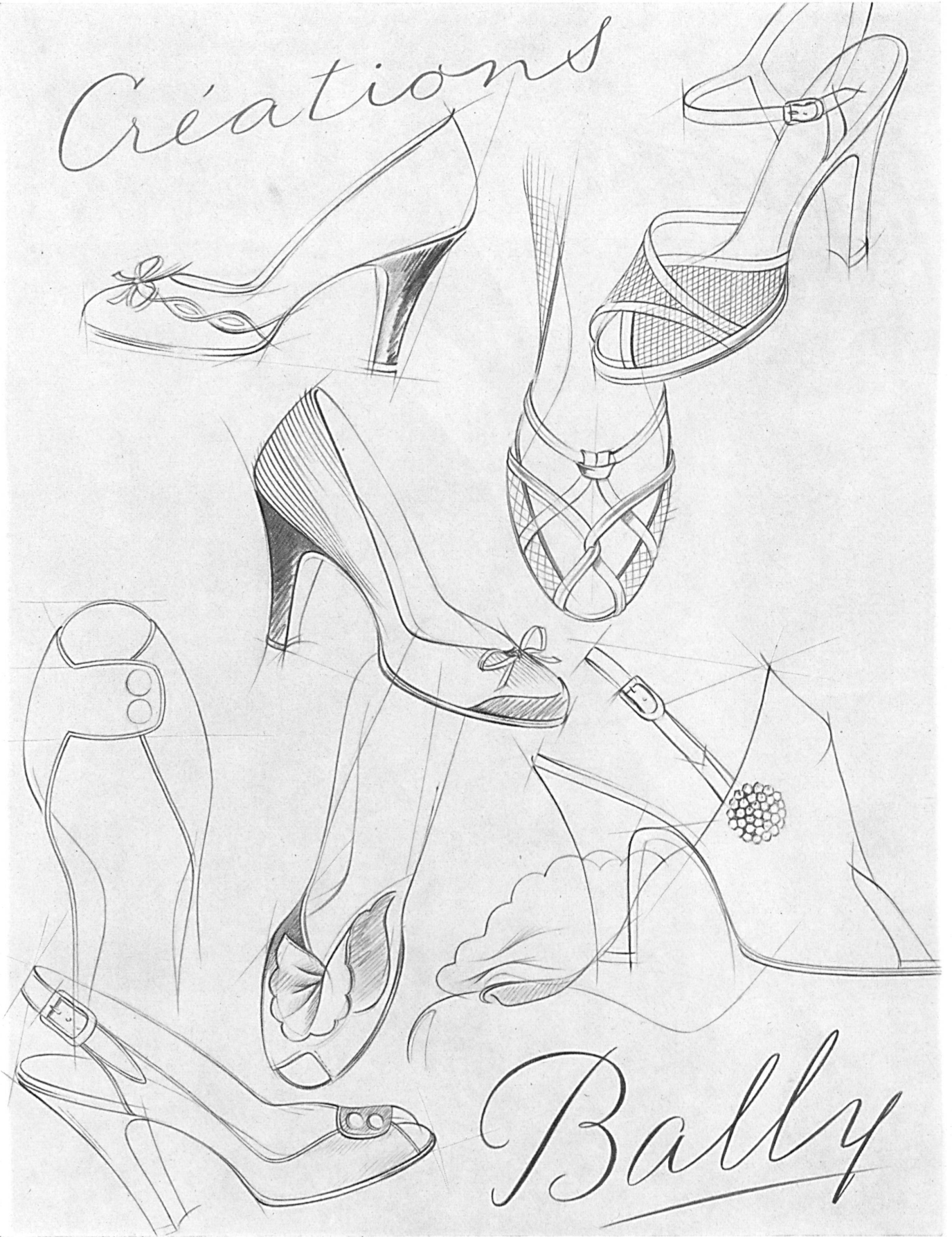
SILK MANUFACTURERS

*H. Gut & Co. A.G.*  
ZURICH



H.G.C.

*Créations*



*Bally*



Carrés pure laine imprimés à la main, franges sans couture.  
Pure wool hand-printed squares, unsewn fringes.

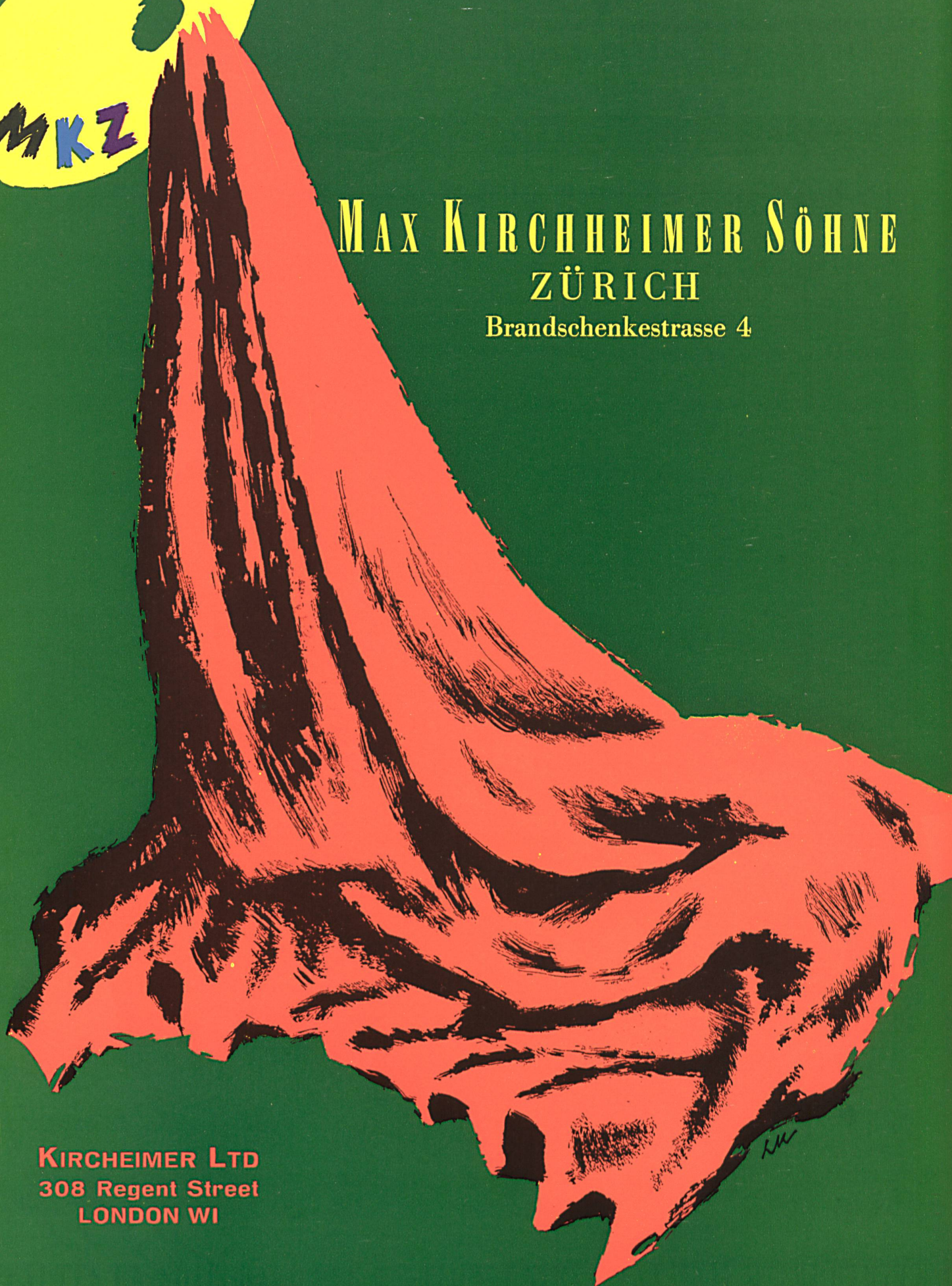
*F. Blumer & Cie.  
Schwanden*





MAX KIRCHHEIMER SÖHNE  
ZÜRICH

Brandschenkestrasse 4



KIRCHEIMER LTD  
308 Regent Street  
LONDON W1

NOUVEAUTÉS EN SOIE, RAYONNE & NYLON, UNIES, FANTAISIE & IMPRIMÉES



*En vacances*

*avec*

**DOXA**

MANUFACTURE DES MONTRES DOXA S.A., LE LOCLE · SUISSE · Fondée en 1889  
DOXA WATCH FACTORY · LE LOCLE · SWITZERLAND · Founded in 1889  
MANUFACTURA DE RELOJES DOXA · LE LOCLE · SUIZA · Fundada en 1889



LAINÉ COTON FIBRANNE RAYONNE  
NOUVEAUTÉS POUR ROBES, TAILLEURS ET MANTEAUX

GATTIKER + STEINMANN RICHTERSWIL - ZÜRICH

*Christian Fischbacher Co. St. Gall*  
*founded 1819*



*Trade mark*

*Cotton fabrics · Staple fibre*  
*Rayon · Embroidered fabrics*  
*Handkerchiefs*





*Jacob  
Rohmer Ltd*  
REBSTEIN

embroidered allover · galloons · edgings · insertions  
motifs · handkerchiefs · novelties

laizes brodés · galons · bandes · entredeux · motifs  
mouchoirs brodés · nouveautés

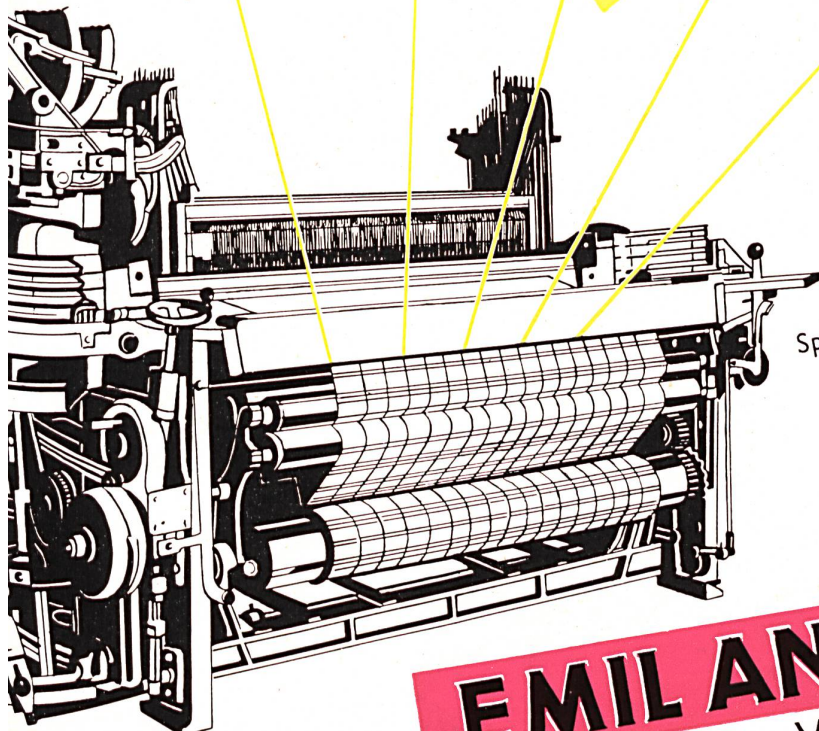
The leading supplier for cotton piecegoods

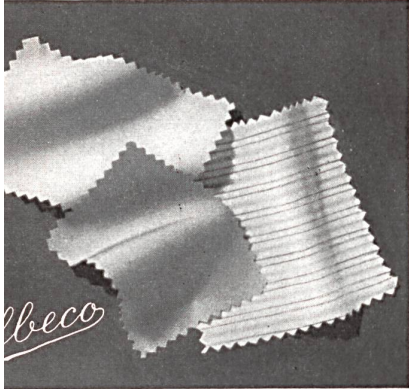
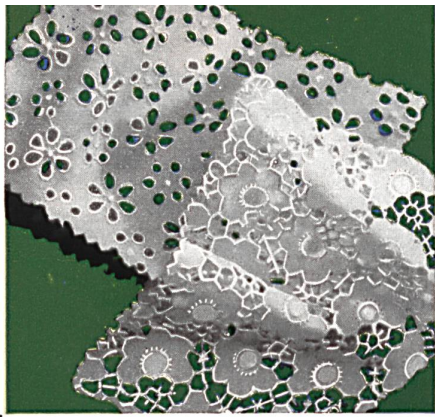
EMAND

Since years specialized in the fabrication of Voiles and Marquissettes for curtains

Special department: RAINCOATS of pure cotton poplin and gabardine, impregnated, for ladies and gentlemen.

EMIL ANDEREGG WEINFELDEN S.A. LTD.





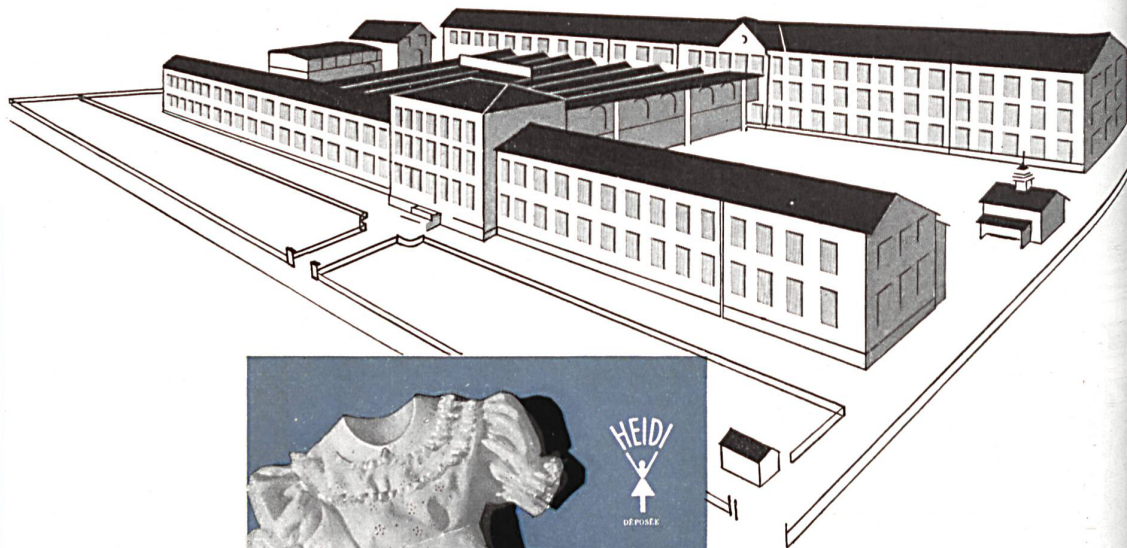
# LEUMANN, BOESCH & CO. LTD.



## KRONBUEHL/ST. GALL

MANUFACTURERS OF COTTON PIECE GOODS, EMBROIDERIES, LACES  
LADIES' UNDERWEAR, CHILDREN'S AND GIRLS' FROCKS, BLOUSES.



ORGANDIES, VOILES,  
MUSLINS, CAMBRICS,  
BATISTES, OPALS.



NOVELTIES		LININGS
CURTAIN		RAINCOATINGS
DECORATING		FABRICS
AND		FOR
FURNISHING		TECHNICAL
FABRICS		PURPOSES
DRESS AND		FINE
LINGERIE		SWISS
FABRICS		ORGANDIES
OVERALL		DOTTED
MATERIALS		SWISS
SHIRTINGS		EMBROIDERIES



**HAUSAMMANN FABRICS ALL OVER THE WORLD**

HAUSAMMANN & CO WINTERTHUR  
SWITZERLAND

*Two centuries of quality and tradition*



**METTLER**

& CO. Ltd. ST. GALL  
SWITZERLAND

*Novelties in plain and printed piece goods*

**Marques suisses - marques de qualité**  
**Swiss Trade Marks - Marks of Quality**  
**Marcas Suizas - Marcas selectas**  
**Schweizer-Marken - Qualitäts-Marken**

**Emil Anderegg Ltd.**  
Weinfelden



Known for their qualities in cotton  
and rayon piece goods

SPECIAL DEPARTEMENT : Fabr. of first  
class raincoats for ladies and gentlemen



**Burgauer & Co. AG.**  
ST. GALLEN

Decorationsstoffe, Voiles, Marquisesettes,  
Feingewebe, Popelines, Plumetis

**METTLER**  
& Co. LTD.

ST. GALL



Novelties in plain and  
printed piece goods

Two centuries of quality  
and tradition



**Ernst Schürpf & Co. A. G.**  
ST. GALLEN

Das Spezialhaus für feine Gardinen- und  
Dekorationsstoffe



**E. ROELLI & Co. Ltd., St-Gall**

Specialising in:  
all kinds of embroidered curtains  
Nets, Marquisesettes, Voiles  
Embroidered Organdies and Muslins



The « Key » trade-mark for  
Hausammann fabrics stands  
for quality



**Honegger & Co. A.-G., St. Gallen**  
(Schweiz)

Fabrikation von Baumwoll-, Zellwoll-  
und Kunstseidengeweben, glatt, bunt-  
gewoben, bedruckt und bestickt.  
Taschentücher.

MARQUISETTE DEKO



KIRCHBERG-BERN

*Geba*

MARQUISETTES, ORGANDIS  
VOILES, IMPERMÉABLES

**ABEGG FRÈRES  
HORGEN**

exportent les tissus fins  
dans leur propre  
établissement  
fondé en 1815

*Mylady*

All kinds of ladies  
underwear  
Lingerie élégante pour dames

*Mylady* <sup>AG</sup>/<sub>SA</sub>  
Prop. E. ROHNER

*Rheineck*  
St. Gall.

Tricots & Jerseys  
Knitted outerwear



**RUEPP & CIE S. A.**  
SARMENSTORF (SUISSE)

*Opaline*  
**NYLON**



Marques déposées  
**A. NAEGELI S. A.**  
Fabriques de Bonneterie  
Berlingen et Winterthur

*Yala*

Knitted outerwear  
and underclothing  
Knitted fabrics

Robes jersey  
Sous-vêtements  
jersey  
Tissus jersey

**Jakob Laib & Co.,**  
Amriswil

*Cilander*



High quality Swiss-cotton-thread  
Fil suisse de première qualité

**E. Mettler-Muller S. A., Ltd.**  
(Switzerland)

**Adresses utiles**  
**Addresses to note**  
**Direcciones interesantes**  
**Beachtenswerte Adressen**

**CHARLES MALIGNON**  
**GENÈVE**

Manufacture de Cravates  
 Tissus pour Cravates

**H. Frei & Cie, Diepoldsau**

EMBROIDERIES  
 BRODERIES  
 BORDADOS  
 STICKEREIEN



Fils et Retors  
 Coton, Fibranne, Rayon  
 Retors FANTAISIE en  
 toutes matières

**MAX BILLETER & Co., Küsnacht-Zch**



**Sturzenegger & Tanner**  
**& Co. S. A., St-Gall**

Nouveautés  
 en Tissus & Broderies

**CILANDER**

Aktiengesellschaft HERISAU

**Hochveredlung**

Organdy, Opal, Crêpe-Organdy, Imago, Crêpe-Mousseux,  
 Cilaperl

**Bleicherei**  
**Färberei**  
**Druckerei**  
**Appretur**

**The Basle Textile**  
**Company Ltd.**

Post Box 712 BASLE 1 Switzerland

All  
 linings  
 for  
 men's  
 clothes

**FILTEX LTD. ST. GALL** (SWITZERLAND)

Leading in: plain, fancy, figured,  
 printed and embroidered fabrics for curtains,  
 muslins, organdie

**Scarves, squares, collars, jabots**

Baumwollgarne 10-50 engl.

SPINNEREI **LOERZE** BAAR  
 AN DER

Zellwollgarne 10-40 engl.

**Weberei Sirnach**

SIRNACH / TG

Buntweberei - Bleicherei - Färberei - Ausrüsterei



**Alwin Wild** Tricotfabrik  
 Färberei  
**St. Margrethen SG.**

**TRICOTS & JERSEYS**

Nylon - Rayon - Cotton - Wool  
 piece goods for garments and underwear  
 pour robes et sous-vêtements



Karl Schoch  
 & Co.  
**ZÜRICH 6 / 42**  
 Seiden- und  
 Kunstseidenge-  
 webe

**EMIL WILD & Cie S. A.**  
**RÊTORS SPÉCIAUX HAUTE FANTAISIE**

St-Gall / Suisse

**Textil-Export Ltd. St-Gall**

Cotton Yarns and Threads  
 Sewing Threads  
 Yarns for Art Needle Work



**NOUVEAUTÉS**

en tissus de soie unis  
 et de fibranne imprimés  
 brodés

**ETS A. UEHLINGER & Co., BALE 3**



**Stoffneuheiten**

*in Baumwolle, Kunstseide,  
Zellwolle und reiner Seide,  
gefärbt, bedruckt und Phantasie*

**Spezialität**

*die waschechte und knitterfreie  
bégé Kunstseide uni und bedruckt*

**Tissus nouveautés**

*en coton, rayonne, fibranne et  
pure soie, teints, imprimés et  
fantaisie*

**Spécialité**

*rayonne bégé lavable et infroissable,  
unie et imprimée*

*Guggenheim*



**L. ABRAHAM & CIE. SOIERIES S.A.**

ZURICH

TISSUS NOUVEAUTÉS UNIS ET FANTAISIES EN SOIE ET RAYONNE